

### العروض المقدمة

إذا كان طفلك سنة واحد على الأقل من العمر، له الحق القانوني في التعليم في مرحلة الطفولة المبكرة. يمكن حتى الأطفال الأصغر سناً المطالبة، إذا كان الآباء لا يستطيعون أن يعتنوا بهم، على سبيل المثال، لأنهم على حد سواء في العمل. العناصر الفردية للتعليم في مرحلة الطفولة المبكرة هي: التعليم، والتعليم والرعاية. أماكن الرعاية في مرحلة الطفولة المبكرة للأطفال دون سن 3 سنوات ومراكز الرعاية النهارية ودار الحضانة (Kitas).

### بوصلة رعاية الاطفال

كل العروض بمدينة بريمن في لمحة: إن بوصلة رعاية الطفل تحتوي على خريطة مع جميع دار حضانة الأطفال وأماكن الرعاية النهارية للأطفال. هناك أيضاً مزيد من المعلومات، مثل أماكن العروض والمؤهلات التربوية.

[www.kinderbetreuungskompass.de](http://www.kinderbetreuungskompass.de)

هذه العلامة تشير على أماكن الرعاية النهارية الصغيرة خمسة مقاعد.  وتتميز هذه العلامة بالرعاية النهارية الكبيرة مع ما يصل إلى 10 أماكن.

### الرعاية النهارية للأطفال

يتم رعاية الأطفال في مسكن المكلفين بالرعاية أو في مسكن الأطفال. هؤلاء الأشخاص يتكفلون برعاية ٥ أطفال بحد أقصى. يمكن أيضاً رعاية الأطفال في غرف أخرى وهنا يقوم شخصان برعاية ١٠ أطفال. رعاية هذه الاطفال مشابهة تمام رعاية الاطفال في دار الحضانة. رعاية الاطفال في بريمن تتم بواسطة مؤسسة PiB. هذه المؤسسة تضمن خبرة العاملين وتباشر أعمالهم، حيث لديهم تصاريح بمزاولة هذه المهنة.

### دار الحضانة

في بريمن توجد ٢٧٧ مجموعة من مرافق الرعاية النهارية العامة التي توفير أماكن للأطفال دون سن 3 سنوات. قد يكون هذا دور الحضانة، ومجموعات طفل، ومجموعات في سن مختلطة وملاعب الأطفال التربوية أو المرافق ذات الصلة بالشركة. معظم المجموعات يصل الى عشرة أطفال الرعاية، في المجموعات المختلطة يصل العدد إلى عشرة أطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 3 و 6 سنوات وخمسة أطفال دون سن 3 سنوات. إما تتحمل Kitas بريمن النفقات أو مجتمع الكنيسة أو الجمعيات الخيرية وجمعيات الآباء وغيرها من الوكالات المتطوعة. جميع مراكز الرعاية النهارية، باستثناء عدد قليل من المرافق الخاصة للربح مدعومة مالياً من قبل مدينة بريمن. في جميع المؤسسات يعمل أفراد ذو خبرات مهنية وتعليمية وتربوية و هي المسؤولة عن التعليم في مرحلة الطفولة المبكرة للأطفال.

### مساهمة الآباء

مبلغ المساهمة للوالدين يعتمد على دخل الأسرة ومدة الرعاية اليومية. ويستند المبلغ المحدد على الجدول المخصص. ويمكن معرفة بدار الرعاية أو على [www.bildung.bremen.de](http://www.bildung.bremen.de) في الإنترنت. مساهمة الآباء هي الرسوم السنوية، التي تدفع على أقساط شهرية. في دوائر الاطفال (Kinderspielkreise) الاشتراكات مجاناً.

### أوقات الخدمة

يحق لكل طفل تحت سن 3 سنوات إلى الرعاية في مدى أربع ساعات يومياً. المطالبة الفردية يمكن أن تتجاوز وقت أعلى، على سبيل المثال، إذا كان كلا الوالدين يعملان.

فترة رعاية الطفل مرنة ويمكن تحديده تبعاً للوقت الملائم. مدة الرعاية بحد أقصى 60 ساعة في الأسبوع. دار الحضانة التي تحتوي على عديد من المجموعات تقدم خدماته في الغالب ٨ ساعات يومياً وايضاً فترة الرعاية المبكرة والمتأخرة. دار الحضانة المحتوية على مجموعة واحدة تلتزم بمواعيد ثابتة. دار الحضانة مفتوحة أساساً من الاثنين الى الجمعة تبعاً لأطول وقت من وجود الاطفال. دوائر رعاية الاطفال التربوية الاجتماعية تقدم خدماتها يومين أو ثلاثة ايام أسبوعياً ولمدة ثلاث أو اربع ساعات يومياً. يمكن للأطفال دائماً زيارة روضة الاطفال أو الرعاية النهارية ايضاً أثناء العطل المدرسية. تغلق مراكز الرعاية النهارية ٤ أسابيع في السنة، بحيث تنسق موعد الإغلاق في المنطقة، حيث توجد رعاية نهارية واحدة على الأقل مفتوحة لرعاية الأطفال من مراكز الرعاية النهارية المجاورة.

## التسجيل

للحصول على مكان للرعاية النهارية سجل طفلك مباشرة في دار الرعاية. لزيارة الرعاية النهارية للأطفال، يجب الاتصال بمركز رعاية الاطفال - PIB في بريمن. من خلال التسجيل، يجب أن تعطي دائماً قبالة "تصريح Kita". يمكنك تسجيل مكان واحد فقط لطفلك. يجب عليك استخدام فترة التسجيل في يناير كانون الثاني، ونرجو ذكر موعد التسجيل المفضل للطفل في استمارة التسجيل. تاريخ التسجيل الرئيسي هو 1 أغسطس، من بداية العام الجديد للتسجيل بدار الأطفال ،الي حين هذا الوقت سيتم توزيع معظم الأماكن . يمكنك أيضا تسجيل طفلك إلى موعد آخر، على سبيل المثال لأنكم انتقلتم الى محل سكن اخر. ثم عليك أن تفعل ذلك في موعد أقصاه ثلاثة أشهر قبل تاريخ التسجيل المرجوة.

## توزيع الأماكن

كل مراكز الرعاية النهارية لديها عدد محدود من الأماكن. لهذا السبب، قد يحتمل عدم وجود مكان لطفلك في المركز الذي اخترته له. عند تسجيل طفلك عليك أيضا أن تقرر ما إذا كان بدلا من ذلك وضعه في دار حضانة مجاورة. مركز دارالحضانة kita ومركز الرعاية النهارية PIB يتشاورون فيما بينهم من أجل الحصول على أكبر عدد ممكن من الأماكن للأطفال قرب أماكن السكن. إذا كانت هذه الوساطة ليست ناجحة، يمكنك طلب البحث عن مكان في جميع المناطق بمساعدة موظفي السلطة. إذا تم تعيين مكان للطفل في دار الحضانة، سوف يتم قبول الطفل هناك، في أقرب وقت يصبح المكان فيه متاح. يرجى مراعات فترات الانتظار خلال تقديم المساعدات في البحث عن مكان بدار الحضانة في كلتا الحالتين.

للاستعلام اتصلوا ب:

التليفون الخاص بالمواطنين

115

السيناتور لشؤون الأطفال والتعليم

استخدام الخط الساخن لدينا للحصول على الرعاية النهارية للأطفال إذا كان لديك أسئلة أو ترغب في تحديد موعد

للمقابلة 042136192000

ساعات الخط الساخن:

الاثنين والخميس 9:00 حتي 11:00

الثلاثاء والاربعاء 13:30 حتي 15:30

يمكنك الاتصال بنا عن طريق البريد الإلكتروني لنا .

tagesbetreuung@kinder.bremen.de

مركز تقديم المشورة في جميع أنحاء المدينة لأماكن الرعاية النهارية PiB

0421958820777

info@pib-bremen.de

www.pib-bremen.de

مراكز Kitas جمعيات الآباء:

هيئة استشارية مشتركة

جمعية الخدمات الاجتماعية

0421-79199-38

kitaberatung@paritaet-bremen.de

رابطة مجموعات الاطفال e.V. zusammen groß werden 0421-502663

kontakt@verbundbremerkindergruppen.de

المصدر:

السيناتور لشؤون الأطفال والتعليم

Rembertiring 8-12

28195 Bremen

www.bildung.bremen.de

هذا ما يجب عليك فعله بعد التسجيل

### التسجيل لأول مرة أو الاستمرا

#### مواصلة رعاية طفلك في رياض الأطفال

إذا كان طفلك قد تم تسجيله في وقت سابق فإنه يمكنه من حيث المبدأ الاحتفاظ بالمكان الخاص به في الروضة في السنوات المقبلة برياض الأطفال. وإذا كنت في حاجة إلى فترة رعاية أطول فإنه يجب عليك أن تقول كل عام بتسجيل هذه الرغبة من جديد وأن تقدم كل عام ما يثبت حاجتك إلى هذا المكان بإثباتات حديثة. ويبلغ وقت الرعاية اليومي النظامي دون تقديم إثبات 4 ساعات للطفل في عمر أقل من 3 سنوات و 6 ساعات للطفل الذي يتراوح عمره بين 3 حتى 6 سنوات.

أما الأطفال الذين يبلغون عمر 3 سنوات في نهاية العام فيقومون بالتحويل إلى مكان في رياض الأطفال إذا كانت مؤسسة الرعاية التي يتواجدون بها في الوقت الحالي لا توفر أماكن للفئة العمرية بين 3 حتى 6 سنوات. في هذه الحالة يجب عليك التسجيل في مؤسسة رعاية مناسبة لعمر طفلك بمجرد أن يكمل طفلك سن 3 أعوام.

#### التسجيل في المكان الذي ترغب فيه

إذا كان طفلك في عمر رياض الأطفال، أي يتراوح عمره بين 3 و 6 سنوات، قم بتسجيله في رياض الأطفال التي ترغب فيها واذكر خلال عملية التسجيل الموعد الذي ترغب في استقباله بالروضة فيه. إذا كان طفلك أقل من 3 أعوام فإنك تقرر مع عملية التسجيل أيضاً شكل الرعاية الذي ترغب في تقديمه لطفلك، حيث يمكنك الاختيار بين مكان الرعاية النهارية وبين الروضة (Kita) والحضانة (Krippe) أو دائرة الألعاب ذات التوجه التربوي الاجتماعي.

والموعد الرئيسي لاستقبال جميع العروض للرعاية النهارية بالروضة هو كل عام يوم 1 أغسطس. حيث يتم في هذا الموعد شغل أغلب الأماكن الجديدة المتوفرة في الروضة أو ما يقوم مقامها.

ويمكنك أيضاً تسجيل طفلك في موعد آخر. لكن ينبغي عليك أن تفعل هذا قبل الموعد الذي ترغب باستقباله فيه بثلاثة شهور على الأقل. وتتحدد إمكانية استقبال طفلك بالروضة بإمكانية توفر أماكن شاغرة بالروضة وبالموعد الذي ستتوفر فيه هذه الأماكن أيضاً.

### الاستقبال والوصول

#### القرار بالاستقبال ومعايير الاختيار

إذا لم تحصل على موافقة بالحصول على المكان بعد مرور ثلاثة أسابيع من نهاية موعد الاستقبال المقرر في 1 أغسطس فإنكم تحصلون في تلك الأثناء من إدارة الروضة التي قمت بتسجيل طفلكم فيها على رسالة تفيد هذا.

بصرف النظر عن موعد الاستقبال يسري التالي: إذا كانت حالات التسجيل أكثر من الأماكن الفارغة المتوفرة فيجب على إدارة مؤسسة رياض الأطفال أن تتخذ قراراً بشأن الأطفال الذين سيتم منحهم الموافقة على القبول. وهنا يتم احترام معايير الاختيار القانونية.

ومن شروط الاستقبال التفضيلية القرب من محل السكن من الروضة، أو إذا كان أحد الإخوة أو أخوات الطفل يزور نفس الروضة بالفعل في التوقيت نفسه أو إذا أفاد مكتب الخدمات الاجتماعية أن زيارة الطفل لمؤسسة رعاية الأطفال (الروضة أو ما يحل محلها) ذو أهمية كبيرة وملحة بشكل خاص لمساعدة الطفل في التربية.

#### الموافقة على منح المكان وتأکید الأب والأم

وكل طفل يحتاج إلى فترة للتعود على الرعاية النهارية بالروضة قد تختلف في المدة من طفل لآخر. وبمرافقة والديه يتعرف الطفل على محيطه الجديد وعلى الأماكن الجديدة والأطفال والكبار في المكان الجديد. ويمكن أن تستمر فترة التعود حتى 6 أسابيع، وذلك على حسب عمر الطفل وكذلك على حسب مدى تأقلمه بشكل جيد على الوضع الجديد الذي يتواجد فيه. وفي تلك الفترة يجب بشكل خاص على الوالدين الذين يقل عمر طفلهم عن 3 أعوام أن يتوقعوا أنه قد لا يمكنهم ترك طفلهم وحده خلال فترة التعود.

إذا حصل طفلكم على مكان بالروضة فإنكم تحصلون على موافقة مكتوبة من إدارة الروضة تفيد هذا. بعدها تُتاح لكم عشرة أيام عمل من أجل القيام بتأكيد قبولكم بهذا المكان. فإذا لم تؤكدوا قبول المكان في الوقت المناسب فإنه طفلاً آخر يحصل ألياً على المكان.

## التوسط الإقليمي لتوفير المكان

## التوسط على مستوى المدينة

الجهة المسؤولة عن التوسط لتوفير مكان بإحدى دور رعاية الأطفال النهارية "الروضة" للأطفال هو قسم "الرعاية النهارية للأطفال" في مؤسسة عضوة مجلس الشيوخ لشئون الأطفال والتعليم. ويعمل على الإجراء على توفير أماكن شاغرة لاستقبال الأطفال في مؤسسات رعاية الأطفال المتوفرة على مستوى المدينة بصرف النظر عن محل السكن. كما يتم العمل على توفير أماكن لاستقبال الأطفال دون عمر 3 سنوات في مؤسسات الرعاية المناسبة لهم.

وفي البداية يحصل الوالدان على تأكيد عند وصول تسجيلهم إلى مكتب التوسط على مستوى المدينة. بعدها يحصل الوالدان على معلومات كتابية عند توفر مكان شاغر يمكن لطفلهما الالتحاق به في الروضة. وتحتوي هذه المعلومات على الاسم وبيانات الاتصال مع مؤسسة الرعاية "الكيتا" وكذلك على المهلة التي يجب عليهما خلالها تسجيل أنفسهما وتأكيد الحصول على المكان هناك. أما القرار النهائي بخصوص منح المكان فهو في يد إدارة الروضة أو محل الرعاية البديل للطفل.

وبهذا يمكنك التواصل مع الموظفين والموظفات المختصين عند وجود إستفسارات أو الرغبة في الإتفاق على موعد للمقابلة الشخصية.

الخط الساخن للرعاية النهارية للأطفال: 042136192000

أوقات الاتصال بالخط الساخن:

الاثنين والخميس من 09:00 حتى 11:00 صباحاً

الثلاثاء والأربعاء من 13:30 حتى 15:30 مساءً

البريد الإلكتروني: tagesbetreuung@kinder.bremen.de

كل مؤسسة رعاية أطفال لديها عدد محدود من الأماكن. ويمكن أن يحدث ألا يتم قبول طفلك في نفس المكان الذي قام بالتسجيل فيه. لهذا فمن المهم أن تقرر منذ البداية عند تسجيل طفلك ما إن كان يمكن التوسط من أجل استقبال طفلك في دار رعاية أطفال أخرى مجاورة أو مكان للرعاية الخاصة في غير مؤسسة في حال عدم قبوله بالروضة.

أما إذا كنت لا تتصور إلا قبول طفلك في نفس المكان الذي تم تسجيله فيه فيجب عليك في هذه الحالة الانتظار حتى تعلن الروضة أن أحد الأماكن بها قد أصبح شاغراً لطفلك. وحتى حدوث هذا يتم وضع تسجيلك في قائمة الانتظار بالروضة.

أما إذا كان من المتصور لك أن يتم استقبال طفلك في إحدى دور رعاية الأطفال الأخرى المجاورة فيتم البحث عن توسط إقليمي لتوفير مكان. وهنا نتحدث إدارات الروضة ومكاتب الاستشارة المتخصصة في مؤسسة الرعاية في بريمن [PiB] داخل أحياء المدينة مع بعضها البعض حتى يتمكن أكبر عدد ممكن من الأطفال من الحصول على مكان بالقرب من محل سكنهم.

إذا لم تتجح عملية التوسط الإقليمي لتوفير مكان فيمكن إرسال تسجيلك بناء على رغبة مكتب التوسط المركزي بالمدينة إلى مؤسسة عضوة مجلس الشيوخ لشئون الأطفال والتعليم.

## الوالدان وحقوق الوالدين

الأمر في الجهة المستقبلة للأطفال. لديكم الحق في الحصول على المعلومات المطلوبة من أجل تقديم الدعم للأطفال عن طريق دور الرعاية والجهات المماثلة وأن تتناقش معهم تلك الأمور وأن تتقدم باعتبارك ولي أمر للطفل بأفكارك الخاصة نحو ما يحدث. ترسل المجالس الاستشارية الكاملة لأولياء الأمور بالجهات المعنية الأخرى التي تقدم رعاية للأطفال ليكونوا ممثلين لها في المجلس المركزي لتمثيل أولياء الأمور (ZEV). ويعمل المجلس المركزي لتمثيل أولياء الأمور بنقل إهتمامات مجالس الوالدين في المؤسسات التي تقوم برعاية أطفالهم إلى مدينة بريمن.

أما مؤسسات الرعاية التي يتم تقديمها عن طريق جمعيات أولياء الأمور فإن أولياء الأمور الذين يتم استقبال أطفالهم بالروضة يكون لهم تأثير مباشر على كل ما يحدث في مجموعات الأطفال. وهنا يكون أولياء الأمور أنفسهم أو بالتعاون مع موظفين متخصصين هم المسؤولون عن توفير جميع الظروف اللازمة التي تجعل من الممكن تقديم الدعم للأطفال بالكفاءة المطلوبة.

مسألة تعاون الموظفين المتخصصين مع الوالدين بخصوص طفلهم هو أمر بديهي. فضلاً عن ذلك للوالدين الحق في الحصول على معلومات عن جميع مصالح العمل في مؤسسة الرعاية "الكيتا".

محادثات ما يُعرف باسم الباب والملك [Tür-und-Angel] عند جلب الطفل من وإلى الروضة هي الجزء التلقائي للتعاون الفردي بين الموظفين في الروضة، أما اللقاءات الخاصة بالوالدين في فترة ما بعد الظهر أو المساء فهي الجانب المخطط له من هذا التعاون.

أما لجان الوالدين فهي عبارة عن الأسميات التي تتم بين الوالدين وكذلك المجالس الاستشارية للوالدين في الروضة وكذلك المجلس الاستشاري الكامل لكل أولياء